

App du jubilé de mmBE : un audioguide – environ 140 musées

Directives pour saisir les données dans le formulaire en ligne

Lien vers le formulaire

[App du jubilé de mmBE – Formulaire à remplir](#)

Lien vers les informations sur l'App du jubilé de mmBE

[App du jubilé de mmBE : un audioguide – environ 140 musées](#)

entre autres : Document Excel pour la collecte des données pour l'App du jubilé de mmBE, prompt

Toutes les informations nécessaires concernant le musée et l'objet, en un coup d'œil

* Champs obligatoires

Remarque : si le texte ou le contenu n'est pas disponible dans la deuxième langue, veuillez indiquer dans les champs obligatoires : *veuillez traduire*

Formulaire	Saisie	Commentaire
	Informations sur le musée	
1 / 2 *	Nom du musée de/fr *	Le cas échéant, identique en allemand et en français
3 / 4 *	Brève description du musée de/fr *	Maximum 1'000 caractères, espaces compris. Suggestion : reprendre le texte du guide des musées mmBE « <i>Musées du canton de Berne</i> ». Le texte peut être structuré à l'aide de sous-titres.
5 *	Adresse complète *	Au minimum : rue, numéro, NPA et localité
6 / 7 *	URL du site web de/fr *	https://www.museum.ch/de; https://www.museum.ch/fr
8 / 9 *	Label du site web de/fr *	museum.ch
10	Numéro de téléphone	p. ex.: +41 31 511 31 34
11	Adresse e-mail	
12 / 13	Horaires d'ouverture de/fr	

	Informations sur l'objet	
14	Numéro d'inventaire	N'est pas publié ; sert à des fins de documentation interne pour le musée déposant.
15 / 16 *	Titre de l'objet de/fr*	
17 / 18 *	Texte descriptif principal de l'objet de/fr *	Maximum 1'000 caractères, espaces compris. Texte sans mise en forme. Ce texte sert à générer le fichier de l'audioguide de l'objet. Il est également affiché dans l'application comme transcription de l'audio.
19 / 21 *	Musée dans lequel se trouve l'objet de/fr *	Identique au nom du musée (évent. avec le lieu). Indiquer le lieu s'il ne fait pas partie du nom du musée (ex. : Musée des Anciens Ours, Konolfingen ; mais Kunstmuseum Bern).
20 / 22	Localisation de l'objet au sein du musée de/fr	Étage, département, etc.
	Détails de l'objet	
23 / 24	Description approfondie de l'objet de/fr	Maximum 1'000 caractères, espaces compris. Le texte peut être structuré à l'aide de sous-titres.
25 / 26	Datation de/fr	
27 / 28	Matériau/Technologie de/fr	
29	Hauteur	Dimensions en cm
30	Largeur	Dimensions en cm
31	Profondeur	Dimensions en cm
32	Auteur•rice	Prénom Nom
33 / 34	Mention de crédit de/fr	Mention de crédit de l'objet, p. ex. : don de XY ; acquisition grâce aux fonds de XY
	Fichiers multimédias	
35 *	Image 1 du musée (photo principale du musée) transmise *	Copier ici le nom du fichier de l'image 1 du musée (photo principale du musée)

36 / 37	Description de l'image 1 du musée de/fr	Légende de l'image 1 du musée
38 / 39	Crédit photo de l'image 1 du musée de/fr	(Nom du musée,)Prénom Nom du-de la photographe
40	Image 2 du musée transmise	Copier ici le nom du fichier de l'image 2 du musée
41 / 42	Description de l'image 2 du musée de/fr	Légende de l'image 2 du musée
43 / 44	Crédit photo de l'image 2 du musée de/fr	(Nom du musée,)Prénom Nom du-de la photographe
45	Image 3 du musée transmise	Copier ici le nom du fichier de l'image 3 du musée
46 / 47	Description de l'image 3 du musée de/fr	Légende de l'image 3 du musée
48 / 49	Crédit photo de l'image 3 du musée de/fr	(Nom du musée,)Prénom Nom du-de la photographe
50 *	Image 1 de l'objet (photo principale de l'objet) transmise *	Copier ici le nom du fichier de l'image 1 de l'objet (photo principale de l'objet)
51 / 52	Crédit photo de l'image 1 de l'objet de/fr	(Nom du musée,)Prénom Nom du-de la photographe
53	Image 2 de l'objet transmis	Copier ici le nom du fichier de l'image 2 de l'objet
54 / 55	Description de l'image 2 de l'objet de/fr	Légende de l'image 2 de l'objet
56 / 57	Crédit photo de l'image 2 de l'objet de/fr	(Nom du musée,)Prénom Nom du-de la photographe
58	Image 3 de l'objet transmis	Copier ici le nom du fichier de l'image 3 de l'objet
59 / 60	Description de l'image 3 de l'objet de/fr	Légende de l'image 3 de l'objet
61 / 62	Crédit photo de l'image 3 de l'objet de/fr	(Nom du musée,)Prénom Nom du-de la photographe
63 *	Confirmation de l'utilisation des textes et des photos *	
	Informations sur l'auteur·rice	
64 *	Prénom *	
65 *	Nom *	

66 *	Adresse e-mail *	
67 *	Numéro de téléphone*	

Texte principal sur l'objet (texte audio)

Pour rédiger un bon texte audio, les règles suivantes ont fait leurs preuves :

- Formulez des phrases courtes.
- Ne transmettez qu'une seule information par phrase.
- Utilisez des verbes concrets plutôt que des noms abstraits.
- Faites le lien entre le texte et ce que les visiteurs voient sur place.

Le texte est converti en parole à l'aide de l'outil d'IA ElevenLabs. Pour éviter les problèmes de prononciation, nous vous recommandons :

- De renoncer autant que possible aux mots étrangers.
- D'éviter, dans la mesure du possible, les termes du suisse allemand et de l'allemand ancien.
- D'écrire les années en toutes lettres et d'utiliser les chiffres français.

Si vous le souhaitez, vous pouvez faire vérifier et optimiser votre texte final à l'aide d'un prompt. Pour cela, remplacez simplement la dernière ligne du prompt par votre texte et collez-le, par exemple, dans ChatGPT ou Claude.

Fichiers multimédias

Transmettre les fichiers

Les fichiers peuvent être transmis à l'adresse e-mail suivante, avec pour objet : « Photos de l'application mmBE » : info@mmbe.ch

Pour l'envoi de volumes de données plus importants, il est par exemple possible d'utiliser SwissTransfer : <https://www.swisstransfer.com/de-ch>

Taille des images

Les images doivent être transmises, dans la mesure du possible, dans leur résolution la plus élevée disponible, au format JPEG.

La largeur minimale requise est de 1 000 px.

- Images du musée : format paysage, rapport hauteur/largeur 4:3
→ le côté le plus long doit mesurer au minimum 1 000 px, idéalement dans la plus haute résolution possible.
- Images des objets : tous les rapports hauteur/largeur sont acceptés.

Suggestion nommage des fichiers

- Fichiers relatifs au musée : nomdumusee_numérotation
Exemple : Bernisches_Historisches_Museum_01
- Fichiers relatifs à l'objet : nomdumusee_objet_numérotation
Exemple : Bernisches_Historisches_Museum_objekt_01